

VIII- 3 Buwis o Tax

Obligasyon ng bawat taong nakatira sa bansang Hapon na kumikita ng higit sa itinakdang pamantayan ng pamahalaan ang magbayad ng buwis o tax ano man ang iyong nasyonalidad.

1. Paraan ng Pagbabayad ng Buwis

① Kung nagtatrabaho sa kompanya (income tax/ prefectural tax/municipal tax)

Hindi na kailangang magpunta pa sa opisinang nangangasiwa sa buwis o tax (*zeimusyo*) para magbayad kung nagtatrabaho sa kompanya; kusang kinakaltas mula sa suweldo ang income tax, prefectural tax, municipal tax at iba pa, lalo na't kung wala kang iba pang pinagkikitaan bukod sa iyong suweldo.

② Kung hindi nagtatrabaho sa isang kompanya; nagtatrabaho sa kompanya na hindi nagbabayad ng buwis; hindi kinakaltas ang buwis mula sa suweldo.

Mag file ng Income Tax Return (ITR) taon-taon sa opisinang nangangasiwa ng buwis o tax at magbayad ng income tax, prefectural tax at municipal tax. Bukod dito kapag may sariling negosyo, maaaring kakailanganin magbayad ng business tax.



2. Mga uri ng Buwis

① **Income Tax**

Mag file ng final ITR (income tax return) sa opisinang nangangasiwa sa buwis o tax kung hindi ito kinakaltas mula sa suweldo (1-②). Ibinabase ito sa iyong kinita sa loob ng isang taon, binibilang ang halagang nararapat na bayaran ng buwis, kung kaya'y dapat itong ideklara. Ang panahon ng pag-asikaso ng final ITR ay mula ika-16 ng Pebrero hanggang ika-15 ng Marso, at maaari ito sa opisinang nangangasiwa sa buwis o tax sa inyong lugar. Mayroong inihandang mga papeles para dito ang opisina ng nangangasiwa sa buwis o tax.

Kapag umutang sa bangko upang bumili ng bahay, nabiktima sa anumang kapahamakan, o nagpagamot dahil sa matinding sakit na gumastos ng malaki atbp. para sa malaking halagang dapat bayaran atbp. ay maaaring magkaroon ng bawas sa bayad sa buwis sa inyong kinita sa loob ng isang taon (tax deductions) kung idedeklara ang mga ito, Kumonsulta sa opisinang nangangasiwa sa buwis o tax.

Maaaring may katangi-tanging tuntunin ukol sa income tax ayon sa pagkakaroon ng kasunduan ng dalawang bansa, para sa kaukulang detalye magtanong sa kunsultasyon sa telepono, tawagan ang telepono ng tanggapan ng nangangasiwa ng buwis sa inyong lugar (*zeimusyo*) at pindutin ang numero isa ①. o sa inyong Konsulado. (⇒ Nasa IX -5 90 ang listahan)

*Mga Pagpapaliwanag o impormasyon ukol sa income tax sa Internet na maaari sa Ingles:

[URL http://www.taxanswer.nta.go.jp/gaikoku301.htm](http://www.taxanswer.nta.go.jp/gaikoku301.htm)

② **Prefectural at Municipal Tax**

Ang mga nakatira sa Osaka Prefecture na mayroong tinatanggap na suweldo na mas mataas sa itinakdang batayan ng pamahalaan ano man ang iyong nasyonalidad ay dapat magbayad ng prefectural tax at municipal tax. Kukuwentahin ang mga ito ayon sa neto ng iyong kita o matapos mabawas ang mga kaltasin at babayaran mula sa buong kita sa nakaraang taon. Kung ifa-file ang final ITR sa opisinang nangangasiwa sa buwis, hindi na kailangan ang pagdedeklara ng prefectural tax at municipal tax. Taon-taon tuwing ika-1 ng enero ay naniningil ng buwis ang inyong perefactura o munisipyong tinitirahan. Kinakaltas ang mga ito mula sa suweldo kung trabahador sa kompanya. Para sa mga hindi binabawasan ng kanilang kumpanya, ipadadala ng inyong munisipyo ang kuwenta o bill ng inyong buwis mangyari lamang na bayaran ito sa bangko atbp.

Ang tax rate para sa Osaka prefecture ay 4%, at idinagdag dito ang 1,000 yen , Ang buwis para sa munisipyo ay 6% at idinadagdag dito ang 3,000 yen.

③ **Fixed Property Tax (Amilyar)**

Kung ikaw ay nagmamay-ari ng mga ari-ariang hindi natitinag (tulad ng lupa, bahay, atbp. depreciable assets), kinakailangang magbayad ng fixed property tax o amilyar sa munisipyo ng lugar na kinatatayuan o kinaroroonan ng mga ari-ariang ito. Kukuwentahin ang tax ayon sa halaga ng ari-arian. Ipapadala ang kuwenta o bill taon-taon, sundin ang panuto na nakasulat dito at bayaran sa banko atbp.

④ **Automobile/Light Automobile Tax**

Ang taong naka pangalan sa rehistro ng kotse, maliliit na sasakyan o motorsiklo ay dapat magbayad ng buwis ng sasakyan, tuwing Abril hanggang Mayo taun-taon. Pag natanggap ang “debit note” mula sa koreo, bayaran ito sa bangko o sa iba pang lugar gaya ng “post office”.

⑤ **Iba pang Buwis**

a) Consumption tax

May 5% na consumption tax sa pagbili ng bawat bagay o sa anumang serbisyong ibibigay. Karaniwan, ang bawat bagay na binili sa Japan ay may kasamang consumption tax. Karaniwan ay nakasulat sa mga tag ang presyo na kasama na rito ang tax.

b) Mga iba pang Buwis

Bukod pa sa mga nabanggit, kapag nakabili ng mga real estate, bumili ng sasakyan, kapag nagtamo ng propyedad atbp, ay kakailanganin ding magbayad ng tax o buwis.